

No 142
Décembre 2015

Nouvelles de Bonnevoie

Bouneweger Neiegkeeten

Bonneweg und seine Kultstätten (2)

VOR 50 JAHREN WURDE DIE NEUE BONNEWEGER PFARRKIRCHE KONSEKRIERT.

In der vorletzten Nummer der „Nouvelles de Bonnevoie“ haben wir in einem kurzen historischen Rückblick über frühere geweihte Kultstätten berichtet, wo den Bonneweger Jahrhunderte hindurch bis anno 1944 Gelegenheit geboten war, ihren religiösen Pflichten Genüge zu leisten. Im nachfolgenden Artikel werden wir etwas Näheres erfahren über die Errichtung und Innenausstattung der heutigen Bonneweger Pfarrkirche, der Friedenskönigin Maria geweiht, die am 27. Juni 1965 konsekriert wurde und anno 2015 ihr 50jähriges Jubiläum feiert.

Beim dritten Angriff auf das Bahnhofsviertel Luxemburg, am 9. August 1944, fielen Spreng- und Brandbomben auf die frühere Bonneweger Sankt -Joseph-Kirche wobei ein großer Teil der Kirche und das Pfarrhaus zerstört wurden. Dabei fielen auch die beiden Glocken Fa und Sol dem Brand zum Opfer. Die Größte, die Christkönigsglocke, im Jahre 1938 geweiht, konnte dank der Eisenkonstruktion und dem fachmännischen Eingreifen der Stadtverwaltung noch gerettet werden. Bis Ende April 1945 besuchten die Gläubigen der Pfarrei Bonneweg die Herz-Jesu Kirche auf Luxemburg-Bahnhof. Dank dem Entgegenkommen der Stadtverwaltung wurde in der ebenfalls schwerbeschädigten Mädchenschule am Ende der Bonneweger -

Strasse eine Notkapelle errichtet, wo die Bonneweger bis anno 1951 Gottesdienst feierten.

Zum Pfarrer der aufstrebenden Pfarrei, - Bonneweg zählte damals 6000 Seelen -, wurde im Dezember 1945 Paul Heinen ernannt, der zusammen mit drei Vikaren die Seelsorge leiten und die ihm anvertrauten Gläubigen dazu anleiten sollte, die noch fehlende Infrastruktur auf- und einzurichten. Der Wiederaufbau ging nun aber nicht allzu rasch voran. Die verschiedensten Verwaltungen trafen sich nämlich zusammen: Wiederaufbau- und Kriegsschadenamt, Straßenbau- und Stadtverwaltung sowie kirchliche Autoritäten. Es stellte sich die Frage, ob man die alte Kirche wieder aufbauen, oder eine neue Kirche bauen sollte. Ferner stand seit der Liberation dieser Punkt des öfteren auf der Tagesordnung des Stadtrates. Die Stadtväter vertraten jedoch die Ansicht, zunächst in Bonneweg den Wiederaufbau der zahlreichen zerstörten Wohnhäuser abzuwarten. Schließlich entschied man sich für einen Neubau. Zum einen, so hieß es, „bilde die alte Kirche ein regelrechtes Verkehrshindernis“, zum andern „sei Bonneweg der einzige Vorort, wo die Stadt weitere Ausdehnungsmöglichkeiten besitze und seine Bevölkerung mithin noch beständig wachsen werde.“



Bonnevoie et sa mobilité

Depuis le 1er juin 2015, les habitants du quartier de Bonnevoie ont dû s'adapter aux changements imposés au réseau de bus de la Ville de Luxembourg. Ainsi, les lignes 5 et 6 ne s'arrêtent plus devant la Gare Centrale mais circulent sur un tronçon dit «axe secondaire» à l'instar de la ligne 3/30. Partant, pour accéder aux quais ferroviaires de la Gare, le voyageur est obligé soit de descendre à l'arrêt «Gare-Rocade» en empruntant la passerelle sinistre et hasardeuse, soit changer de ligne à l'arrêt «Paris-Zitha» en traversant une avenue de la Liberté toujours encombrée, ou encore se déplacer à pied jusqu'à un arrêt situé sur la route de Thionville afin d'y prendre l'une des lignes RGTR surchargées et empruntées par de nombreux navetteurs. Quelque soit l'itinéraire choisi, ce parcours du combattant, avec bagage ou poussette ou en fauteuil roulant, n'est pas de tout repos pour jeunes et moins jeunes.

Quo vadis mobilité douce? Quo vadis service aux citoyens?

Max ZUCCOLI

Président de l'Entente des Sociétés de Bonnevoie

Rédaction : Guy DEVOS
E-mail: entente.bonnevoie@gmail.com

Tirage : 6.840 exemplaires
Distribution gratuite à tous les ménages

www.quartier-news.lu

OFFRE DUOPACK*

Pour 1€ de plus, nous vous offrons une deuxième monture avec verres.

Aussi
avec verres
progressifs!

+ 1 €

En cas de casse, nous réparons
ou remplaçons vos lunettes
gratuitement*

*Conditions en magasin.

 **Optique Quaring**

Opticien depuis 1968

110, rue de Bonnevoie
L-1261 Luxembourg-Bonnevoie
T +352 48 87 31 - www.quaring.lu

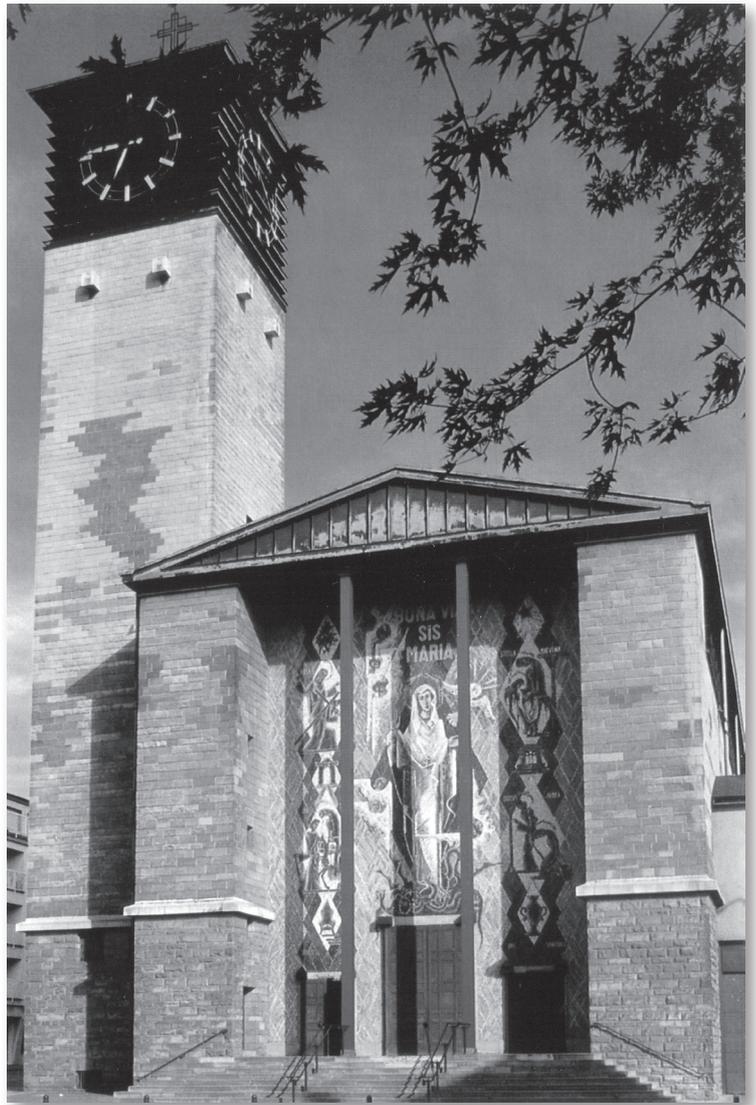
Die neue Kirche musste jedoch einen neuen Titular haben. Es waren nämlich auf dem Territorium der Stadt noch zwei andere Kirchen, die dem heiligen Josef geweiht waren, Limpertsberg und Cessingen. Infolgedessen schlug der Kirchenrat den Titel vor „Maria, Königin des Friedens“, um das große Anliegen der Nachkriegszeit zu bekunden, Beschluss der durch den damaligen Bischof Mgr Joseph Philippe rechtskräftig wurde.

Die Grundidee des Baues war die romanische Basilika, mit modernen Mitteln, Stein und Metall, ausgeführt. Der Kirchenbau war gedacht als Versammlungsraum der Pfarrgemeinde, als Mahnmal an das Leid des Krieges-Bonneweg hatte jedes Mal unter den Kriegen große Leiden durchgemacht- und zugleich als Muttergotteskirche. Auf dieses Gesamtthema wurden Bau und Dekorationselemente sinnvoll abgestimmt.

Bereits im Juli 1946 waren die beiden Architekten Pierre Reuter und Leon Loschetter aus Luxemburg mit der ersten Erstellung von Plänen für eine neue Kirche beauftragt worden. Es lag zunächst ein Plan vor, der 1100 bis 1200 Plätze vorsah. Der Schöffenrat bat jedoch die Architekten, einen neuen Plan auszurichten, laut welchem der Innenraum der neu zu errichtenden Kirche nur über 950 Sitzplätze verfüge. Im Herbst 1948 wurde die Ruine der früheren Sankt-Joseph-Kirche abgerissen. Unter vier Submittenten hatte die Firma Michel Peiffer aus Luxemburg-Neudorf das billigste Preisangebot unterbreitet. Am 9. Mai 1949 schließlich wurden die endgültigen Pläne betreffend Wiederaufbau der Kirche nebst Pfarrhaus sowie ein Kostenvoranschlag in Höhe von 19 Millionen Franken vom Stadtrat mit 14 Stimmen bei 8 Enthaltungen gutgeheißen. Obwohl sie mit dem Neubau einer Kirche prinzipiell einverstanden waren, kritisierten verschiedene Stadträte vor allem den hohen Kostenpunkt des Projektes, einerseits, und das Auswahlverfahren der beiden Architekten, andererseits. Der neue Kirche sollte schlu endlich an der Stelle der früheren Sankt-Joseph-Kirche errichtet werden, etwas nach Westen versetzt, um so der Kirchhofstrasse eine beachtliche Verbreiterung zu geben. Zugleich sollte vor der Kirche ein schöner Platz entstehen.

Bereits am 15. Juli 1949 erfolgte die Ausschreibung der Rohbauarbeiten, wobei die Firma L. Grosber aus Luxemburg-Bahnhof das günstigste Preisangebot machte. Nachdem am 28. Juli 1949 die Bauarbeiten in Angriff genommen waren, zugleich mit der Kirche wurde auch die Sakristei und das neue Pfarrhaus gebaut, konnte am 23. Oktober desselben Jahres die Grundsteinlegung durch Bischof-Koadjutor Leo Lommel stattfinden. In der Folgezeit wurden zwei neue Glocken bei der bestbekanntesten Firma Rüttschi aus Aarau in Auftrag gegeben, die am 8. Oktober 1950 durch Mgr Leo Lommel, Bischof-Koadjutor geweiht wurden. Die erste Messe in der im Rohbau fertigen Kirche, wo der Fußboden nur mit Brettern belegt war, wurde am 1. Juli 1951 anlässlich der Erstkommunionfeier abgehalten. Am 10. Oktober desselben Jahres konnte die Krypta provisorisch für den Sonntags- und Werktagsgottesdienst benutzt werden. Ende 1952 waren die großen Handwerkerarbeiten abgeschlossen sowie das Pfarrhaus nun auch fertiggestellt und bald konnten die Bonneweger endlich in einer neuen, modernen Kirche ihre Gottesdienste feiern. Es war eine große Halle mit fünf Seitenkapellen sowie zwei Querschiffen und einem hohen Chor.

Ab Oktober 1949 wurden von den Oeuvres Paroissiales de Bonnevoie freiwillige Beiträge erhoben zu Gunsten der neuen Kirche, für die ein Spezialkonto „Nouvelle Eglise“ errichtet wurde. Der Verkauf von Gemälden Bonneweger Künstler anlässlich der Grundsteinlegung, sowie die zahlreichen Basars die ab 1953 bis zur Konsekration von den Guides Ste Irmine und den Frauen der Pfarrei organisiert wurden, trugen u.a. dazu bei, um die erforderlichen Geldmittel für die Innenausstattung zu beschaffen.



In der Folgezeit ging die künstlerische Ausstattung stetig voran und es entstanden in verschiedenen Etappen Werke, die zu den überzeugendsten figurativen Werken der kirchlichen Kunst Luxemburgs der 50er und 60er Jahre gehören. Über dem Hauptportal zeigt ein hundert Quadratmeter großes Mosaikbild in graugrünem Ton die Friedenskönigin, hergestellt in der Werkstatt von Gabriel Loire in Chartres. Das ganze ist gekrönt mit der Inschrift: «Bona via, sis Maria», die einst auf dem Klosterportal stand. Schwere bronzene Portale mit je zwei Engelsköpfen als Türöffner gestatten Eintritt in den von lichten Eisenpfählern getragenen Innenraum, der durch eine Bodenheizung erwärmt wird, anno 1991 auf Erdgas umgebaut. Zu erwähnen ist ferner das monumentale Fensterensemble, das von François Gillen, Emile und Joseph Probst sowie Gustave Zanter geschaffen wurde. Die Bildthematik in den verschiedenen Fensterzonen reicht von der Darstellung der Heiligen aus der heilsgeschichtlichen Bedeutung Mariens und den Ereignissen aus dem Marienleben.

Nicht weniger relevant ist das ausgedehnte Bildprogramm des Rümelingener Bildhauers Albert Hames, sowohl in dem monumentalen Kreuzweg als auch in der Pietà zum Gedenken an die leidvolle Zeit des 2. Weltkrieges. Die aus glanzpolierten Kupferplatten bestehende übergroße Kreuzigungsgruppe im Chorraum, schließlich, ist ein Werk von Emile Probst, während der Bonneweger Künstler Ben Heyart das Mosaik der ehemaligen Taufkapelle schuf, die 1988 durch das Aufstellen einer Fatima Statue zu einer Muttergotteskapelle wurde. Gleichzeitig mit der künstlerischen Ausstattung des Kirchenbaues wurde die am 31. März 1957 eingeweihte, flügelartig ausgreifende Orgel errichtet, wo in der Folgezeit bedeutende Orgelvirtuosen künstlerisch variierte Orgelkonzerte darboten. Außerdem seien noch im Chorraum hervorgehoben: der monumentale Hauptaltar, in den

beiden Querschiffen der Altar der Trösterin der Betrübten, der Josephs-Altar sowie die Tabernakeltür am Hochaltar von Camille Colruyt aus Haal/Brüssel.

Die Konsekration der Kirche erfolgte nicht gleich: selbstverständlich war sie benediziert. Zum einen galt es Zeit zu gewinnen für die finanziellen und künstlerischen Fragen, so dass manche Fehler vermieden werden konnten. Zum andern sollte die Konsekration die Krönung des Werkes bilden.

Im Beisein vom damaligen Staatsminister Pierre Werner und zahlreicher Autoritäten sowie unter reger Anteilnahme der Bonneweger Vereine und der ganzen Pfarrei erfolgte die Konsekration der Kirche und der drei Altäre schlu endlich am Sonntag, den 27. Juni 1965, durch den Luxemburger Bischof Mgr Leo Lommel, sowie Mgr Jacques Mangers, ehemaliger Bischof von Oslo und Dom Petrus Borne, Abt von Tholey. Bei Gelegenheit der Konsekration wurde übrigens die Festkantate „Bona via, sis Maria“, vom damaligen Domchorregens René Ponchelet, komponiert, uraufgeführt.

Nach der Konsekration kamen noch hinzu: im Chor der sogenannte Volksaltar mit einem Relief, eine Herz-Jesu Statue sowie zwölf Baticbilder an den Holztüren der Beichtkapelle. Die im Untergeschoss gebaute Krypta, die lange Zeit als Versammlungsort und Theatersaal der kirchlichen Vereine diente, wurde in den 1980er Jahren in eine Werktagkapelle der Pfarrei sowie Sonntagkapelle der italienischen Mission umgewandelt.

Zum Zentenarium der Pfarrei im Jahre 1997 wurde das Gotteshaus im Rahmen einer umfassenden Restaurierung unter der Leitung der Stadtverwaltung restauriert und die imposante Kirchenorgel mit finanzieller Hilfe des staatlichen Kulturministeriums renoviert. Außer-

dem wurden der Pfarrei zum Jubiläum zwei neue Glocken geschenkt. Zahlreiche Gönner trugen im Übrigen mit großzügigen Spenden zur Mitfinanzierung der Renovierungsarbeiten bei.

Am Sonntag, den 24. Januar 2016 wird nunmehr des 50. Jahrestages dieser Konsekration mit einem Festgottesdienst gedacht, dem Erzbischof Mgr Jean-Claude Hollerich vorstehen wird.

Möge die „Friedenskirche“ von Bonneweg ihre Devise in weitem Kreise ausstrahlen und sie zum Leitmotiv der Pfarrei machen und aller, die in die Kirche einkehren.

Claude Wolwert

Quellennachweis :

- 1) Marie Notre-Dame Reine de la Paix; 1965: Festschrift herausgegeben bei Gelegenheit der Konsekration der Bonneweger Pfarrkirche
- 2) Paroisse Marie Reine de la Paix, Bonnevoie - Por Bonneweg - 100 Joer Kiirch, 50 Joer Oeuvres Paroissiales - 1988
- 3) Fabrique d'Eglise de Bonnevoie: 100 Joer Por Bonneweg 1897 - 1997
- 4) Ons Stad: Périodique N° 79/2005
- 5) Luxemburger Wort: Ausgaben vom 10. Mai 1949 und 28. Juni 1965
- 6) Compte rendu analytique de la séance du 9 mai 1949
- 7) Archives Communales de la Ville de Luxembourg : réf. LU 11 IV/4-1729, LU 11 IV/4 -1731, LU 11 IV/4-1732, LU 11/IV/4-1742

**PHARMACIE
DU GLOBE**

MARC BRAY
PHARMACIEN

APDIKT PHARMACIE

16, Place de la Gare L-1616 Luxembourg
Téléphone : +352 48 70 09
Fax : +352 48 81 88

VISITEZ NOTRE PHARMACIE EN LIGNE
www.pharmaglobe.lu

Soirée Jubilaire 100 ans Chorale Sainte Cécile Bonnevoie

Photos : Guy FLAMMANG



HIPPODROME
Café



JEU DE QUILLES
7 rue du Cimetière
Luxembourg-Bonnevoie
Tél.: 26 12 34 09

Pharmacie de Bonnevoie



123, rue de Bonnevoie
L-1261 Luxembourg
Tél.: 48 24 58



Racing FC Union - Place aux jeunes

Une tradition bien enracinée au RFCUL est celle d'offrir aux jeunes du quartier des structures d'accueil qui leur permettent de venir pratiquer le foot.

Le foot est d'abord et surtout le plaisir que prennent les jeunes à dribbler le ballon, à se retrouver en équipe avec d'autres jeunes de leur âge, souvent de nationalités et de langues différentes. C'est est jeu qui rapproche les jeunes et leur apprend l'esprit d'équipe.

A partir de 5 ans déjà, les jeunes sont accueillis au RFCUL en débutant en catégorie Bambinis jusqu'aux juniors de 19 ans. Quelques 26 entraîneurs/éducateurs s'occupent cette saison des 400 jeunes garçons et jeunes filles qui évoluent sur les terrains du club.

Les Bambinis, Pupilles et Poussins, à savoir les catégories d'âge de 5 à 11 ans, viennent deux fois par semaine au stade A. Hammerel, Verlorenkost pour pratiquer leur sport favori. Ils se retrouvent à notre Ecole de foot où il importe avant tout, à ce stade d'initiation, de prendre plaisir à dribbler le ballon avec d'autres jeunes.

Les autres catégories d'âge, jusqu'aux Juniors, s'entraînent trois fois par semaine au stade de Hollerich où, en Pré-formation et plus tard en Formation, le degré de technicité des entraînements va en croissant.

Il y a encore lieu de mentionner qu'une bonne cinquantaine de jeunes filles et Dames pratiquent le foot au Racing FC Union. Un sport qui trouve de plus en plus leur faveur. L'année prochaine, trois équipes féminines du RFCUL participeront au championnat de la FLF : deux équipes jeunes filles et une équipe dames - à partir de l'âge de 16 ans - qui évolue actuellement avec pas mal de succès en Ligue 1.

Comment rejoindre le RFCUL ? Notamment en début de saison, au mois de juillet, quand le club mène une campagne de sensibilisation via notre site ou Facebook (Racing FC Union Luxembourg officiel) et il y a toujours la possibilité de contacter notre secrétariat (tél 48 34 98). La cotisation est de 150 €. Par ailleurs, les jeunes reçoivent pour 150-180 € un package d'équipement en shorts, survêtements, Kawe, T-Shirt, etc pour l'été et l'hiver.

Une cinquantaine de nos jeunes joueurs font partie du cadre national de la FLF, ce qui prouve la qualité de l'Academy de foot du Racing FC Union Lëtzebuerg.

Dates à retenir : le weekend du 19/20 décembre le RFCUL organise son traditionnel Tournoi international en salle pour jeunes, en salle Ganler à Bonnevoie, avec la participation de jeunes venant de Metz, Nancy, Sedan, Virton et Arlon.



Photo de famille des Jeunes du RFCUL

Bouneweger Neiegkeeten CALENDRIER 2015-2016 DES PROCHAINES EDITIONS

N°	Clôture rédactionnelle	Livraison	Distribution
143	DIM, 21 fév. 2016	MER, 2 mar. 2016	MER, 2 mar. 2016
144	DIM, 22 mai 2016	MER, 1 ^{er} juin 2016	MER, 1 ^{er} juin 2016
145	DIM, 28 août 2016	MER, 7 sept. 2016	MER, 7 sept. 2016
146	DIM, 27 nov. 2016	MER, 7 déc. 2016	MER, 7 déc. 2016



Pilipinas Poverty Peace Education

Bank: CCPLLULL
LU39 1111 7017 6466 0000
PPPE asbl
B.P 2536, I-1025 Luxembourg

kontakt email: pppe@pt.lu
Tel. 262 965 9
Web: www.pppe.lu

Nous apportons votre amour sur les îles,
S.V.P. Aidez nous.

- Alimentation pour orphelins et aide à la malnutrition
- Aide pour matériel d'école
- Pour bonne continuation du „zentrum solidariteit letzebuerg,,

Mir bréngen léift op d'Inselen,
W.E.G. helleft ons.

- Ernährung fir Wësekanner an ënnerernäerte Kanner
- Hellef fir d'Schoulsaachen
- Fir Weiderbauen vum „Zentrum SolidariteitLletzebuerg,,

Och beim roudepëtz sin mir am chalet solidaire ze fannen, während dem kreschtmaart, vum 21-26 november an 20-23 dezember 2015, vun 10h-18h.



MEYER WAGNER

Opticiens Luc Meyer & Marc Wagner

Lunettes

121, rue de Bonnevoie
L-1261 LUXEMBOURG
Tél.: 29 90 19

Lentilles de contact

Route d'Arlon 
L-8050 BERTRANGE
Tél.: 31 02 94

Visites à domicile



BOUCHERIE-CHARCUTERIE MEYRER



DE MEYRER LIWWERT !!

RUFFT EIS UN AN MAACHT AER COMMANDE

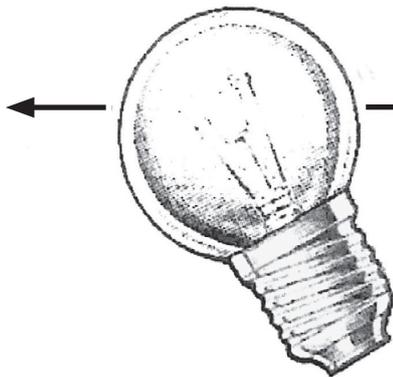
TEL.: 48 59 80 oder 49 38 89

(Mir hun Mettwochs- an Samsdesmettes zou)

32, rue Pierre Krier - LUXEMBOURG - BONNEVOIE

TEL.: 26 67 14 14

7-11 route de Luxembourg - FRISANGE



**ELEKTRO
REINERT**
LUXEMBOURG

4, rue Sigismond L-2537 Luxembourg

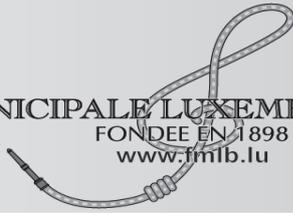
Tel: 26 18 76 45 Fax: 26 18 77 46

E-mail: www.ereinert@pt.lu

- * DEPANNAGES - TRANSFORMATION - REPARATIONS
- * ELECTRO-MENAGER - Appareils pos libre et encastrables
- * INSTALLATIONS ELECTRIQUES - Eau Chaude/Chauffage/Climatisation

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| - Alarm | - Leuchten |
| - Antennenanlage | - Reperatur aller Art |
| - Brandschutz | - Sprech & Videoanlagen |
| - Elektrogeräte/ Einbaugeräte | - Sat- Anlagen |
| - Kundendienst | - Solar- Anlagen |
| - Installation aller Art | - Wärmepumpen |

FANFARE MUNICIPALE LUXEMBOURG BONNEVOIE
FONDÉE EN 1898
www.fmlb.lu



WANTERCONCERT 2015

am Centre Culturel Bouneweg

vun der Bouneweger Musik, zesummen mat der Foulschter Musik



D'Bouneweger Musik invitéiert ganz häerzlech hir Frënn a Sympathisanten op hire Wanterconcert, **Samschdeg den 12. Dezember 2015 um 20h00**, am Centre Culturel zu Bouneweg. Op musikaleschem Besuch ass d'Foulschter Musik.

Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie

direction : Romain Kerschen

Circus March (Andrew Watkin)
(FMLB + Fanfare Prince Henri)

Canterbury Chorale (Jan van der Roost)

Thinking of you (Eric Swiggers)
Soliste: Barbara Cardoso (bugle)

Glory of David (Hayato Hirose)

Joyful Saxophones (Wim Laseroms)
Solistes: Sax Alto + Sax Tenor Section

Conga del Fuego (Arturo Marquez)

A Christmas Carol Fantasy (Takashi Hoshide)

La Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie invite cordialement ses amis et sympathisants à son concert d'hiver, **le samedi 12 décembre 2015 à 20h00** au Centre Culturel Bonnevoie, avec la participation de la société « Foulschter Musik ».

Foulschter Musik

direction : Tim Kleren

The Seventh Night of July (Itaru Sakai)

Concertino for Clarinet and Band (Frank Bencriscutto)
Soliste: Suzanne Creton (clarinette)

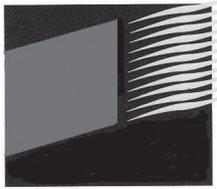
Noah's Ark (Bert Appermont)

Arabian Dances (Brian Balmages)

Merry-Go-Round (Philip Sparke)

Wichtig Datumen / Dates importantes :

19.12.2015	Chrëschtconcert op der Plëss, Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie
13-24.12.2015	Cantiques de Noël (les après-midis) par les jeunes de la Fanfare Prince Henri Bonnevoie en ville (quête pour une œuvre de bienfaisance)
24.12.2015	Cantiques de Noël (en soirée) par les jeunes de la Fanfare Prince Henri dans les rues de Bonnevoie.
02.01.2016	Mass um 18h30: Chrëschtlieder mat der Fanfare Prince Henri an der Kierch zu Bouneweg.
30.01.2016	CONCERT DE GALA 2016 de la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie à 20h00 au Conservatoire de la Ville de Luxembourg (solistes : Sven Kieffer, vibraphone et Frank Schroeder, euphonium)
20.03.2016	Concert JUST YOUTH, Centre Culturel Bonnevoie, 16h00, Fanfare Prince Henri Bonnevoie
07.05.2016	Concert JUST MUSIC, Centre Culturel Bonnevoie, 20h00, Fanfare Municipale Lux-Bonnevoie.



**YVES
BRAUN**
ENTREPRISE DE
PEINTURE

WWW.BRAUN.LU

TEL: 48 41 61 - 1
FAX: 48 41 61 - 41

**29 A RUE DU PUIITS
L-2355 LUXEMBOURG**



Cabinet de pédicure
Pédicure médicale sur rendez-vous



Martine Péporté-Feltes
infirmière diplômée, pédicure médicale
20A, rue Xavier de Feller
Luxembourg-Bonnevoie

Tél.: 29 90 43

**DL
PRESSING**



anciennement
Blanchisserie Wagener-Hallé

Tél.: +352 29 59 21
11, rue de la Paix - L-2312 Bonnevoie



**RESTAURANT BIOLOGIQUE
SALON DE THÉ**

3, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

Tel.: +352 26196182
Fax: +352 26196183

contact@casafabiana



www.adomea-services.lu

**Prestataire de
services à domicile**



Aide à la vie quotidienne

Aide aux familles

Les + d'ADOMEA

☎ (+352) 27 36 53 83 ☐ (+352) 621 631 697
76 rue des Romains - L-2444 Luxembourg
contact@adomea-services.lu

Nous vous invitons à consulter notre site web
suivant pour connaître les différents services
proposés: **www.adomea-services.lu**

Nous intervenons **gratuitement à votre domicile**
pour étudier votre demande.

**Pharmacie
Thill Fons**



46, rue du Cimetière
L-1338 Luxembourg

Tel.: 29 60 90

Fax: 29 60 91

Chrëschtgala



Den 13. Dezember 2015
um 16:00 Auer
am Centre Culturel Bouneweg



Organiséiert vun der GYM Bouneweg

Club de gymnastique artistique féminine Luxembourg

Bouneweger Nuechtigailercher zënter 1981



Si tu aimes chanter, viens nous rejoindre!

Juniors (3 à 7 ans): Première répétition mardi, 22.09.2015 de 16.00-16.45h

Kannerkouer (à partir du Cycle 2.2): Première répétition mardi, 22.09.2015 de 17.00-18.00h

Young Nightingales (à partir du Cycle 4.2): Première répétition mardi, 22.09.2015 de 18.00h-18.30h
au Foyer Paroissial (4, rue Gellé) à Bonnevoie

NOUVEAU: Service enlèvement/pick-up à la maison relais de l'école Gellé

E-mail: secretaire@bng.lu

www.bng.lu

BEN'S

BEER & BARBECUE

BBBQ.LU

Entreprise unique et innovante, Ben's Beer & Barbecue associe qualité, goût et plaisir en vous proposant:

- ===== Vente de bières labélisées (artisanales et/ou bio)
- ===== Vente de barbecues et accessoires appropriés à vos besoins
- ===== Conseils en matière de barbecues de qualité
- ===== Ateliers barbecue (légumes, viandes, poissons)
- ===== Notre présence sur tous vos événements

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter:
- par e-mail (ben@bbq.lu)
- ou par téléphone (+352 691 515 641)

Et retrouvez nous sur:
- www.bbq.lu
- ou facebook

SECURITY -SOLUTIONS

tel: 492762

ALARMES

coffres-forts
contrôle d'accès
vidéo surveillance
boîtes aux lettres
cylindres électroniques

L-2729 Luxembourg-Bonnevoie rue St. Willibrord, 12

www.beweng.lu

L É O N

CHAUSSURES

SINCE 1924

1, rte de Colmar-Berg
L-7525 MERSCH
Tél.: 26 32 22 22

12, Avenue du Rock'n'Roll
L-4361 ESCH-SUR-ALZETTE
Tél.: 26 54 33 33



132, rue de Bascharage
L-4513 NIEDERKORN
Tél.: 24 55 95 55

Ouvert tous les jours
le midi: 11h45 - 14h15
le soir: 18h00 - 23h00

ENTREPRISE DE PLAFONNAGE

Jean Fortunato s.à r.l.

gsm: 621 141 002

Société fondée en 1976

bur.: 39 81 12 e-mail: jfplatre@pt.lu 157, ceinture um Schlass
privé: 36 93 38 fax: 39 95 54 L-5880 HESPERANGE

**Restaurant-Pizzeria
RUGANTINO**
1, rue de Bascharage
L-4960 CLEMENCY
Tél.: 26 65 45 55

**Restaurant-Pizzeria
SCARAMOUCHE**
7, route de Remich
L-5423 ERSANGE
Tél.: 35 66 75

**ELECTRO
CASIMIRO**

Spécialiste en vente et service d'appareils
électroménagers et audiovisuels:
Philips / LG / Samsung / Sony

Grand choix en appareils encastrables:
AEG / Electrolux / Zanussi / Bosch / Siemens / Miele

49, avenue G.-D. Charlotte • L-3441 Dudelange
Tél. +352 26 51 04 06 • Fax +352 26 51 03 01
electrocasimiro@gmail.com
www.procie-dudelange.com

**TOUT FAIRE
MATÉRIAUX**

M.C.A. MATÉRIAUX

Bricolage - Décoration - Cadeaux

81, rue Clémenceau - **57390 AUDUN-LE-TICHE**
Tél. 03 82 91 25 07 - Fax 03 82 91 27 82

lalux
ASSURANCES

Assurances La Luxembourgeoise
Lepore Rocco

176 Rue Woïwer
L-4687 Differdange
LUXEMBOURG

Email: rocco.lepore@lalux.lu
Tel.: 58 87 87
Fax: 26 58 12 13

ASSOCIAZIONE LUCANI IN LUSSEMBURGO

Gran Ballo Lucano

au Centre Culturel de Bonnoivo / Luxembourg
(rue des Ardennes)

samedi, le 30 janvier 2016 à 20h00

Entrée: 8 €
Prévente: 6 €
(Tombola sur billets d'entrée)

Tombola
Pizza et Porchetta
Produits Lucani
Nuit blanche

Informations & Réservations:
691 126 830 (Donato)

Animée par l'Orchestre
Nick Michell





Salon de coiffure masculin
Weis Raymond

Horaires d'ouverture:

du mardi au vendredi
de 8h30 à 18h00
le samedi de
8h00 à 16h30

Parking facile,
arrêt d'autobus
à coté (ligne 5/6)

Service à
domicile en
cas de
maladie

Mir schwätzen létzebuergesch

17, rue Demy Schlechter
L-2521 Luxembourg-Bonnevoie
Tél. 48 55 88



RESTAURANT
Cyrano

Cuisine française

22 rue du Laboratoire
L-1911 Luxembourg
Tél: 27 48 90 87
Fax: 27 48 90 88
www.cyrano.lu

Ouvert tous les jours
Réservation souhaitée

ELECTRO FERREIRA SÀRL
 VENTE & RÉPARATIONS ELECTROMENAGER
 MULTIMÉDIA SATELLITE

WWW.ELECTRO-FERREIRA.LU

FERREIRA HENRIQUE
 GÉRANT TECHNIQUE

RUE DU CIMETIÈRE,3
 691352691
 FAX 26 84 55 95

+352 498 286
 621239082

felectro@pt.lu

POUR LA RENTRÉE



HENGEN
 Print & More

Impression offset et offset digitale

Assistance technique
 Prises de vues | PAO



14, rue Robert Stumper | B.P. 1825 L-1018 Luxembourg
 Tél. 48 71 63-1 | Fax 40 46 18 | info@hengen.lu | www.hengen.lu

Blooms
Art Floral

Créations florales pour toutes occasions
Livraison à domicile

5, rue du Cimetière • L-1338 Bonnevoie
 Tél. 26649479 • Fax: 26649872



Onst Guiden- a Scoutsjoer huet den 19. September mat enger Porte Ouverte an onsem Chalet ugefaang. Den 10. an 11. Oktober haten mer mat onsem Montéesweekend eng éischt grouss Aktivitéit mam ganzen Grupp zu Mamer. Bis Enn Dezember stinn elo an deenen eenzelnen Branchen Versammlungen um Programm. Ab Januar geet et dann mat den Theaterprouwen lass. Onsen Theater ass d'nächst Joer den 27. an 28. Februar am Centre Culturel zu Bouneweg. Den 13. Februar (Samschdes) ass onst traditionellt Buergebrennen wéi déi läscht Joeren um bvd Kalthreis beim Waassertuerm.

Notre année guides et scouts a commencé le 19 septembre avec une porte ouverte dans notre chalet. La première grande activité a eu lieu le week-end du 10 au 11 octobre avec tout le groupe dans un chalet à Mamer. Jusqu'à fin décembre nos réunions hebdomadaires auront lieu dans notre chalet à Bonnevoie. En janvier les répétitions pour notre théâtre, qui aura lieu le 27 et 28 février au Centre Culturel à Bonnevoie, commenceront. Le 13 février (samedi) nous organiserons le grand feu au bvd Kalthreis près du château d'eau à Bonnevoie.



Hues du och Loscht op flott Aktivitéiten, Entreprises, Weekender a Campinger? Da komm bei eis kucken. Eis Versammlungen sinn all Woch ausser an de Schoulvakansen. Wou? An eisem Chalet: 30, rue Gabriel Lippman zu Bouneweg.

As-tu envie à des activités, entreprises, week-ends ou campings? Viens nous rejoindre. Nos réunions sont toutes les semaines sauf pendant les vacances scolaires. Où? Dans notre chalet: 30, rue Gabriel Lippmann à Bonnevoie.

Biber 6-8 Joer	Samschdes vun 10h30-12h00
Wëllefcher 8-11 Joer	Samschdes vun 15h00-17h00
Avex 11-14 Joer	Samschdes vun 16h00-18h00
CaraPio 14-17 Joer	Samschdes vun 17h00-19h00

Biber 6-8 ans	samedi de 10:30 à 12 heures
Wellefcher: 8-11 ans	samedi de 15 à 17 heures
Avex 11-14 ans	samedi de 16 à 18 heures
CaraPio 14-17 ans	samedi de 17 à 19 heures

Fir weider Informatiounen mailt ons op bouneweg@lgs.lu oder rufft un:

Pour toutes autres informations, envoyez-nous un e-mail bouneweg@lgs.lu ou appelez:

Patrick Prim (Gruppenchef / chef du groupe) Tel: 621 740978

Alain Heynen (Gruppenchef adj. / chef du groupe adj) Tel: 621 279328

alima



bourse - gare - belair - am Park
vos supermarchés de proximité

alima gare

1, rue Charles VI
L-1327 Luxembourg
Tel: 48 77 88 1
Fax: 48 77 88 866
gare@alima.lu
www.alima.lu

Schëin Feierdäg
Joyeuses fêtes

Heures d'ouverture:
Lundi - samedi
de 7h45 à 18h30

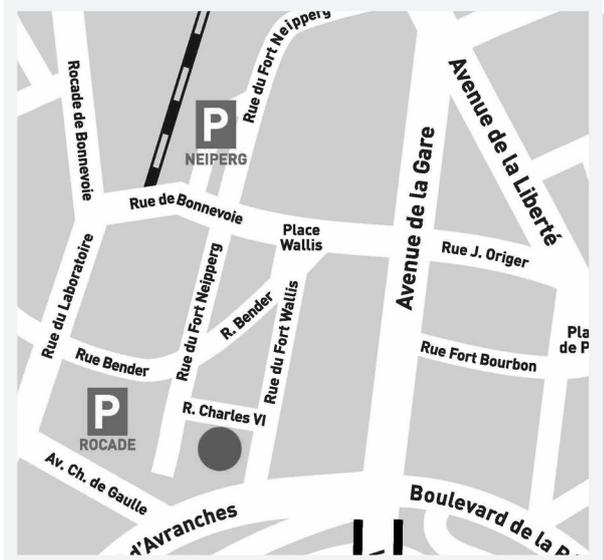


Livraisons à domicile
48 77 88 804

Parking ROCADE ou
NEIPPERG à proximité



1 heure de parking gratuit à l'achat de minimum 25,00€



décembre 2015



pour un achat de minimum 15,00€
chez **alima**.

Uniquement valable jusqu'au 24 décembre 2015 et jusqu'à épuisement des stocks contre remise de ce bon à la caisse. 1 bon par client. Les copies de ce bon ne sont pas acceptées. E.R. Alima s.à r.l. & cie s.e.c.s 5, rue Aldringen L-1118 Luxembourg.

GRATUIT

1 boîte de chocolats MERCI 400g



merci
Finest Selection
GROSSE VIELLETT / ASSORTED CHOCOLATE



9 820000 000754